



Генеральная Ассамблея

10 November 2000

Russian

Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Шестой комитет

Пункт 157 повестки дня

Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности

Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности

Доклад Председателя Рабочей группы

Председатель: г-н Герхард Хафнер (Австрия)

I. Введение

1. В пункте 3 своей резолюции 54/101 от 9 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея постановила, что рабочая группа открытого состава Шестого комитета, учрежденная резолюцией 53/98, продолжит на пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи работу по рассмотрению вопросов формы и нерешенных вопросов существа, касающихся проектов статей о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности, принятых Комиссией международного права на ее сорок третьей сессии¹.

2. На пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Шестой комитет на своем 2-м заседании 25 сентября 2000 года избрал г-на Герхарда Хафнера (Австрия) Председателем Рабочей группы.

3. Рабочая группа провела шесть заседаний 6–10 ноября 2000 года.

4. На рассмотрении Рабочей группы находились проекты статей по данной теме, представленные Комиссией Генеральной Ассамблее в 1991 году; замечания, представленные правительствами по просьбе Генеральной Ассамблеи в разное время за период с 1991 года (A/55/298, A/54/266, A/53/274 и Add.1, A/52/294, A/48/313, A/48/464, A/C.6/48/3 и A/47/326 и Add.1–5); документ A/C.6/49/L.2, содержащий выводы председателя неофициальных

¹ *Ежегодник Комиссии международного права, 1991 год*, том II, Часть вторая (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.V.9 (Part 2)), документ A/46/10, глава II, пункт 28.

консультаций, состоявшихся в 1994 году в Шестом комитете во исполнение решения 48/413 Ассамблеи; глава VII доклада Комиссии международного права о работе ее пятьдесят первой сессии² и доклад Рабочей группы по юрисдикционным иммунитетам государств и их собственности, содержащийся в приложении к нему; доклад Председателя Рабочей группы Шестого комитета на пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи (A/C.6/54/L.12); и три рабочих документа, представленных Председателем Рабочей группы на нынешней сессии (A/C.6/55/WGJIS/WP.1; WP.2 и Add.1 и WP.3).

5. Рабочая группа провела общий обмен мнениями. После этого состоялось обсуждение пяти нерешенных вопросов существа, определенных на предыдущей сессии Рабочей группы, а именно: а) концепция государств для целей иммунитета; б) критерии определения коммерческого характера контракта или сделки; в) концепция государственного предприятия или другого образования применительно к коммерческим сделкам; г) трудовые договоры; д) принудительные меры в отношении государственной собственности. Первоначально обсуждение велось на основе рабочего документа, представленного Председателем Рабочей группы на нынешней сессии (A/C.6/55/WGJIS/WP.1), а впоследствии были представлены два пересмотренных варианта этого документа (A/C.6/55/WGJIS/WP.2 и Add.1 и A/C.6/55/WGJIS/WP.3). Рабочая группа обсудила также возможный порядок дальнейших обсуждений в связи с проектами статей. По итогам обсуждения, состоявшегося в Рабочей группе, Председатель подготовил по пяти нерешенным вопросам ряд документов, которые могут рассматриваться в качестве возможной основы для будущих обсуждений по данной теме.

II. Общий обмен мнениями

6. Ряд делегаций высоко оценили работу, проделанную Комиссией международного права по данной теме, которая подготовила основательный проект с положениями, представляющими собой очень хорошую, прочную основу для дальнейшей работы. Они подчеркнули, что вопросы, которые продолжают создавать определенные проблемы для делегаций, хотя и имеют важное значение, фактически очень немногочисленны и что необходимо сделать все возможное для их решения. Они отметили в этой связи прогресс, уже достигнутый в работе по отысканию решения на предыдущей сессии Рабочей группы. По некоторым неурегулированным вопросам согласованное решение будет достигнуто в ближайшее время. По мнению этих делегаций, наиболее уместной формой проектов статей был бы имеющий обязательную силу документ в виде конвенции, а дипломатическая конференция явилась бы самым подходящим форумом для принятия такого документа. Они напомнили о том, что Генеральная Ассамблея в ряде резолюций уже призвала к выработке такого документа и проведению форума по данной теме. Преимуществом конвенции было бы прекращение чрезмерного увеличения количества национальных законов по этому вопросу, кодификация существующей практики государств в данной области и поощрение единообразия правовых норм, регулирующих иммунитет государств.

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 10 (A/54/10).*

7. Некоторые другие делегации подчеркнули, что, хотя количество оставшихся вопросов существа невелико, они тем не менее имеют ключевое значение для проектов статей в целом. По их мнению, всевозможные усилия, предпринятые на различных форумах в течение последнего десятилетия, как правило, свидетельствуют о том, что сложности, связанные с их разрешением, вполне могут носить непреодолимый характер. Существует опасность того, что такие усилия, предпринимаемые снова и снова, не принесут конкретных результатов. По их мнению, эти сложности отражают нынешнее состояние международного права в данной области. Практика государств по ключевым проблемам вовсе не является единообразной, и во многих государствах судебные решения, касающиеся иммунитета государства, еще находятся в стадии выработки или усовершенствования. В этой связи соответствующие делегации высказали мнение о том, что созыв дипломатической конференции в целях принятия международной конвенции по данному вопросу является нереалистичным подходом. Они считают, что прагматизм и гибкость в том, что касается существа и формата, имеют существенное значение. Разработка типового закона по данному вопросу была названа этими делегациями в качестве возможного реалистичного результата, на который могли бы ориентироваться государства без неизбежного блокирования разрешения практических вопросов и практики государств в этой области. Среди других возможных результатов, также упомянутых этими делегациями, фигурировала выработка общих основных положений или принципов по данному вопросу в форме декларации Генеральной Ассамблеи, которая прилагалась бы к резолюции, принятой на основе консенсуса.

8. Некоторые другие делегации подчеркнули, что недавние усилия, предпринятые в этой области, и в частности доклад Председателя Рабочей группы на предыдущей сессии Шестого комитета (A/C.6/54/L.12), свидетельствуют о том, что Рабочая группа вплотную приблизилась к урегулированию на основе общего согласия некоторых нерешенных вопросов существа. Они упомянули, в частности, вопросы, касающиеся концепции государства для целей иммунитета, концепции государственного предприятия или другого образования применительно к коммерческим сделкам и трудовые договоры.

9. Некоторые делегации, в принципе, высказались за конвенцию по данному вопросу как за документ, наиболее подходящий для четкого изложения норм в отношении юрисдикционного иммунитета, ограничения процесса чрезмерного увеличения количества национальных законов по данному вопросу и недопущения такого явления, как недостаточный правовой вес и отсутствие подлинной кодификации в этой сфере, которое возникло бы вследствие принятия документов различного характера. Однако они готовы проявить гибкость ради достижения консенсуса или общего согласия и могли бы согласиться с предложением о выработке других документов, например типового закона по данному вопросу, в качестве промежуточной меры, которая не помешала бы принятию впоследствии конвенции.

10. В отношении методов, используемых Рабочей группой, некоторые делегации отметили, что, если достижение общего согласия по некоторым нерешенным вопросам существа по-прежнему связано с трудностями, то Рабочей группе следует по крайней мере попытаться не допустить обострения

сохраняющихся проблем и подготовить два-три четких альтернативных документа по каждому из таких вопросов.

III. Пять нерешенных вопросов существа

11. Обсуждение пяти нерешенных вопросов существа первоначально велось на основе представленного Председателем неофициального документа (A/C.6/55/WGJIS/WP.1), содержащего предлагаемый текст или различные альтернативные предлагаемые тексты по каждому вопросу. С учетом результатов обсуждения этого документа Председатель впоследствии представил два пересмотренных варианта своего документа (A/C.6/55/WGJIS/WP.2 и Add.1 и WP.3), которые также были обсуждены в Рабочей группе. В пунктах ниже содержится резюме обсуждений, состоявшихся на основе этих документов.

A. Концепция государства для целей иммунитета

12. Первоначальный текст, представленный Председателем по этому вопросу, гласил следующее:

«Пункт 1

Определение государства

Статья 2, пункт 1(b)

«Государство» означает:

- i) государство и его различные органы управления;
- ii) составные части федерального правительства и политические подразделения государства, которые правомочны предпринимать действия в осуществление государственной власти;
- iii) учреждения или институции государства либо другие образования в той мере, в какой они правомочны предпринимать действия в осуществление государственной власти государства;
- iv) представителей государства, действующих в этом качестве».

13. В отношении приведенной выше формулировки был высказан ряд замечаний и предложений.

14. Что касается подпункта (ii), то в первой строке было предложено заменить союз «и» союзом «или».

15. Некоторые делегации обратились к подпунктам (ii) и (iii). Была высказана мысль о том, что в отношении обоих подпунктов следует применить еще большие тематические ограничения. Было также предложено стандартизировать формулировки в обоих подпунктах путем использования в них оговорки «в той мере, в какой». Что касается выражения «правомочны», использованного в обоих подпунктах, то было высказано пожелание об уточнении источника правомочности. С другой стороны, было отмечено, что для этой цели можно было бы использовать комментарий к данной статье. Было предложено заменить фигурирующие в обоих подпунктах слова

«государственной власти» словами «суверенной власти». С другой стороны, было также отмечено, что за словами «государственная власть» стоит намерение обеспечить соответствие формулировок проекта статьи и выражения, использованного в разработанном Комиссией международного права проекте статей об ответственности государств.

16. Что касается, в частности, подпункта (iii), то было предложено заменить союз «либо» союзом «и» перед словами «другие образования».

17. По итогам обсуждения Председатель представил пересмотренный текст по данному вопросу, гласящий следующее:

«Пункт 1

Определение государства

Принцип: Для целей юрисдикционных иммунитетов государств термин «государство» включает также, помимо государства и его различных органов управления, составные части федеративного государства или политические подразделения государства, которые правомочны совершать действия в осуществление государственной власти, а также учреждения или институции государства либо другие образования в той мере, в какой они правомочны совершать действия в осуществление государственной власти государства, и представителей государства, действующих в этом качестве.

Статья 2

Употребление терминов

1. a) ...

b) «Государство» означает:

i) государство и его различные органы управления;

ii) составные части федеративного государства *или* политические подразделения государства, которые правомочны совершать действия в осуществление государственной власти;

iii) учреждения или институции государства либо другие образования в той мере, в какой они правомочны совершать действия в осуществление государственной власти государства;

iv) представителей государства, действующих в этом качестве».

18. Некоторые делегации поставили под сомнение целесообразность использования слова «принцип» во вступительной части перед фактическим текстом положения. Председатель пояснил, что целью данного пункта является лишь разъяснение базовой концепции применительно к этому нерешенному вопросу. Аналогичные пункты в пересмотренных вариантах других текстов, содержащихся в документе A/C.6/55/WGJIS/WP.2, также служат этой цели.

19. В отношении подпунктов (ii) и (iii) была высказана мысль о том, что перед словом «правомочны» следует добавить слова «в соответствии с конституцией» в целях указания источника права. Вместе с тем было отмечено, что такое добавление, возможно, окажется неприемлемым для некоторых федеративных государств, составные части которых, возможно, не

рассматривают конституцию в качестве источника такой правомочности. Было также предложено указать, что составные части, подразделения или образования, упомянутые в этих подпунктах, не только «правомочны совершать», но и фактически совершают действия в осуществление государственной власти. Было предложено, чтобы в обоих подпунктах были добавлены *mutatis mutandis* слова «в том случае, если установлено, что такие органы действуют в этом качестве».

В. Критерии определения коммерческого характера контракта или сделки

20. Первоначальный текст, представленный Председателем по этому вопросу, гласил следующее:

«Пункт 2

Определение коммерческого характера контракта или сделки

Статья 2, пункт 1(с)

«Коммерческая сделка» означает:

- i) любой коммерческий контракт или сделку о продаже товаров или о предоставлении услуг;
- ii) любой контракт о займе или иную сделку финансового характера, включая любое обязательство по гарантии или компенсации в отношении любого такого займа или сделки;
- iii) любой иной контракт или сделку коммерческого, промышленного, торгового или профессионального характера, за исключением трудовых договоров.

Пункт 2

Снять этот пункт.

или:

2. При определении того, является ли контракт или сделка «коммерческой сделкой» в соответствии с пунктом 1(с), принимаются во внимание обстоятельства, имеющие наиболее непосредственное отношение к данному случаю.

или:

2. При определении того, является ли контракт или сделка «коммерческой сделкой» в соответствии с пунктом 1(с), следует прежде всего исходить из характера этого контракта или сделки, однако также следует учитывать его или ее цель, если во время его или ее заключения государство, являющееся его или ее участником, явно зарезервировало такую возможность, а другой участник не высказал против этого явного возражения.

или:

2. При определении того, является ли контракт или сделка «коммерческой сделкой» в соответствии с пунктом 1(с), следует прежде всего исходить из характера этого контракта и цели его заключения, т.е. имеет ли он отношение к осуществлению публичных функций».

21. Некоторые делегации отдали предпочтение варианту 1, который предусматривает исключение пункта 2 из проекта статьи и отказ от любого специального упоминания о критериях при определении коммерческого характера контракта или сделки. По мнению этих делегаций, такой подход был бы самым уместным, поскольку он оставлял бы возможность для усовершенствования практики государств и судебного толкования. Другие делегации сочли, что такое исключение было бы не самым правильным решением и что на практике это, вероятно, способствовало бы эксклюзивному применению критерия характера в ущерб критерию цели. Такое исключение противоречило бы также одной из целей проекта статей в целом, которая заключается в определении основных принципов для правительств, судов и практических работников.

22. Вариант 2 особой поддержки не получил. Некоторые делегации сочли, что он равноценен исключению пункта 2, поскольку в нем не содержится упоминания о конкретных критериях. По мнению других делегаций, использование выражения «обстоятельства, имеющие наиболее непосредственное отношение к данному случаю» привнесло бы элемент большой неопределенности. Некоторые другие делегации попытались путем добавлений сделать вариант 2 более приемлемым. Одно из предложений предусматривало включение после слова «обстоятельства» следующих слов: «включая характер контракта или сделки и, при необходимости, его цель». Другое предложение предусматривало добавление после слова «обстоятельства» слов «или элементы, будь то внутреннего или внешнего характера».

23. Ряд делегаций высказались за вариант 3 как с учетом его собственных достоинств, так и в качестве компромиссного решения в том случае, если вариант, предусматривающий исключение пункта 2, не получит всеобщего одобрения. По их мнению, если подлежит применению критерий цели, то обе стороны контракта или сделки должны признавать его. Было предложено также опустить слова «прежде всего» перед словом «исходить». Ряд других делегаций высказались против варианта 3. Некоторые из этих делегаций не смогли согласиться с тем, что, по их мнению, является «правом вето», предоставляемым одному из сторон контракта или сделки при применении критерия цели. Другие делегации отметили трудности, связанные с бременем доказывания в том, что касается выражения желания применить критерий цели или возражения против такого применения. Были высказаны также предложения о внесении изменений в вариант 3. Одно из них предусматривало исключение ограничений, содержащихся в последней части варианта, и добавление после слов «также следует учитывать его или ее цель» слов «в зависимости от обстоятельств». Другое предложение предусматривало исключение слов «прежде всего» перед словом «исходить» и добавление после слов «характера этого контракта или сделки» слов «и, если это имеет отношение в каком-либо любом конкретном деле к его цели». Ряд других делегаций, выступивших в принципе за вариант 4, выразили готовность

принять участие, в порядке компромисса, в работе над усовершенствованием формулировки варианта 3.

24. Вариант 4 был поддержан рядом делегаций, которые усмотрели в нем надлежащий баланс между критериями характера и цели при определении коммерческого характера контракта или сделки. Другие делегации, выступившие за критерий характера, сочли вариант 4 неприемлемым и указали, в частности, на сложности с определением того, имеет ли цель контракта или сделки отношение к осуществлению публичных функций. Этот критерий в случае широкого толкования мог бы применяться ко всем контрактам или сделкам, заключенным государством. Было предложено добавить в конце варианта 4 последнюю фразу варианта 3, а именно слова: «если во время его или ее заключения государство, являющееся его или ее участником, явно зарезервировало такую возможность, а другой участник не высказал против этого явного возражения».

25. По итогам обсуждения Председатель представил пересмотренный текст по данному вопросу, гласящий следующее:

«Пункт 2

Определение коммерческого характера контракта или сделки

Принцип: Государство не может ссылаться на юрисдикционные иммунитеты, если оно заключает коммерческую сделку с иностранным физическим или юридическим лицом и в силу применимых норм международного частного права споры в связи с этой коммерческой сделкой подпадают под юрисдикцию суда другого государства в разбирательстве, связанном с этой коммерческой сделкой.

Вариант I

Статья 2

Употребление терминов

1. а) ...
 - b) «Государство» означает: ...
 - c) «коммерческая сделка» означает:
 - i) любой коммерческий контракт или сделку, связанную с куплей-продажей или предоставлением услуг;
 - ii) любой контракт в отношении займа или иную сделку финансового характера, включая любое обязательство по гарантии или компенсации в отношении любого такого займа или сделки;
 - iii) любой иной контракт или сделку коммерческого, промышленного, торгового или профессионального характера, за исключением трудовых договоров.
2. Исключить

Вариант II

Статья 2 Употребление терминов

1. a) ...
 - b) «Государство» означает: ...
 - c) «коммерческая сделка» означает:
 - i) любой коммерческий контракт или сделку, связанную с куплей-продажей или предоставлением услуг;
 - ii) любой контракт в отношении займа или иную сделку финансового характера, включая любое обязательство по гарантии или компенсации в отношении любого такого займа или сделки;
 - iii) любой иной контракт или сделку коммерческого, промышленного, торгового или профессионального характера, за исключением трудовых договоров.
2. При определении того, является ли контракт или сделка «коммерческой сделкой» в соответствии с пунктом 1(c), следует принимать во внимание характер контракта, а также цель, для которой он заключен, т.е. имеет ли он отношение к осуществлению публичных функций, при условии, что государство, являющееся его участником, прямо зарезервировало такую возможность, а другой участник прямо не возражал против этого.
26. Некоторые делегации отдали явное предпочтение варианту I по соображениям, изложенным в пункте 21 выше. Другие делегации высказались против этого варианта также по причинам, указанным в данном пункте.
27. Ряд делегаций поддержали вариант II в том виде, в каком он составлен, и охарактеризовали его в качестве приемлемого компромисса между критерием характера и критерием цели. Некоторые другие делегации, высказавшись за вариант II, предложили к нему несколько поправок. Одно из предложений предусматривало добавление в пункте 2 после слов «характер контракта, а также» следующих слов «, если это имеет значение в соответствии с национальным законодательством государства, которое является его участником, или законодательства, применимого к сделке» и опущение заключительной части пункта, начинающейся со слов «при условии». Согласно другому предложению, в предшествующей формулировке следует скорее указать на «законодательство, которое стороны согласились применять к сделке». В еще одном предложении предусматривалось добавление слов «следует рассмотреть все соответствующие доказательства» после слов «в соответствии с пунктом 1(c)». Ряд других делегаций высказались против варианта II, хотя и необязательно по тем же соображениям. Согласно одному из мнений, в этом варианте критерий характера ставится на один уровень с критерием цели, что является неприемлемым. Согласно другому мнению, вариант II поставил бы под угрозу применимость критерия цели.
28. Несколько делегаций отдали предпочтение первоначальной формулировке проекта статьи, содержащейся в проекте Комиссии международного права 1991 года.

С. Концепция государственного предприятия или другого образования применительно к коммерческим сделкам

29. Первоначальный текст, представленный Председателем по этому вопросу, гласил следующее:

«Пункт 3

Концепция государственного предприятия или другого образования применительно к коммерческим сделкам

Статья 10

3. Иммунитет от юрисдикции, которым обладает государство, не затрагивается в отношении разбирательства дела, которое связано с коммерческой сделкой, заключенной государственным предприятием или другим учрежденным государством образованием, которое обладает независимой правоспособностью и способно:

- a) предъявлять иск или являться ответчиком по иску;
- b) приобретать имущество, иметь его в своей собственности или владеть и распоряжаться им, включая имущество, которое государство передает в его пользование или под его управление.

или:

3. Снять пункт 3.

или:

Статья 10(a) (новая)

Государственное предприятие

1. Государственное предприятие или иное учрежденное государством образование не обладает государственным иммунитетом в отношении коммерческих контрактов, заключенных им, если — и в той степени, в какой — оно обладает независимой правоспособностью и способно:

- a) предъявлять иск или являться ответчиком по иску;
- b) приобретать имущество, иметь его в своей собственности или владеть или распоряжаться им, включая имущество, которое государство передает в его пользование или под его управление.

2. Пункт 1 применяется также к коммерческой сделке, заключенной государственным предприятием или другим учрежденным государством образованием,

- i) если это государственное предприятие или другое образование действует в качестве уполномоченного агента государства; или
- ii) если государство действует в качестве гаранта ответственности, которую примет на себя это государственное предприятие или другое образование.

3. Иммунитет от юрисдикции, которым обладает государство, не затрагивается в отношении разбирательства дела, которое связано с

коммерческой сделкой, заключенной государственным предприятием или другим учрежденным государством образованием, к которым применяется пункт 1».

30. По трем приведенным выше вариантам был высказан ряд замечаний и предложений.
31. Что касается первого варианта данного пункта, то мнения по нему разошлись. Ряд делегаций поддержали текст, предложенный Председателем. Некоторые из этих делегаций считали, что первую часть этого варианта следует заменить первой частью (пункт 1) третьего варианта, поскольку ее формулировка была более четкой. Другие делегации внесли некоторые редакционные предложения. Одна делегация предложила перефразировать этот текст, дабы не создавалось впечатления, что независимой правосубъектностью обладает государство. Другая делегация предложила упростить этот вариант, в том числе путем снятия подпункта (b).
32. Ряд делегаций возражали против первого варианта, поскольку в нем не фигурирует оговорка о том, что иммунитет государственного предприятия применяется только в обстоятельствах, когда оно действует в качестве уполномоченного агента государства или когда государство действует в качестве гаранта ответственности, которую примет на себя это государственное предприятие.
33. Что касается второго варианта, то несколько делегаций высказались за снятие пункта 3 в целом как излишнего. Другие делегации выступили за его сохранение.
34. Мнения в отношении третьего варианта также разошлись. Как было указано некоторыми делегациями, им непонятно, как он будет действовать на практике.
35. Другие делегации были готовы согласиться с этим вариантом в принципе при условии, что будет рассмотрен вопрос о недостаточной капитализации государственного предприятия. Было также высказано мнение о необходимости снять пункт 3, оставив только пункты 1 и 2 третьего варианта.
36. Некоторые делегации, поддержавшие в принципе первый вариант, были готовы работать на основе третьего варианта.
37. В результате обсуждений Председатель представил пересмотренный текст по этому вопросу, который гласил следующее:

«Пункт 3

Концепция государственного предприятия или другого образования применительно к коммерческим сделкам

Принцип: Государственное предприятие или другое образование, учрежденное государством, не пользуется государственным иммунитетом применительно к заключаемым им коммерческим контрактам в том случае и в том объеме, в каком это предприятие или образование обладает независимой правосубъектностью и способно выступать в суде в качестве истца или ответчика и приобретать имущество, иметь его в своей собственности или владеть и распоряжаться им, включая имущество, которое государство передает в его пользование или под его управление.

Вариант I

Статья 10

Коммерческие сделки

3. Иммуниет от юрисдикции, которым обладает государство, не затрагивается в отношении разбирательства дела, которое связано с коммерческой сделкой, заключенной государственным предприятием или другим учрежденным государством образованием, которое обладает независимой правоспособностью *и* способно:

- a) выступать истцом или ответчиком в суде, *и*
- b) приобретать имущество, иметь его в своей собственности или владеть и распоряжаться им, включая имущество, которое государство передает в его пользование или под его управление.

Вариант II

Статья 10

Коммерческие сделки

3. Государственное предприятие или другое образование, учрежденное государством, не пользуется государственным иммунитетом применительно к заключаемым им коммерческим контрактам в том случае и в том объеме, в каком оно обладает независимой правосубъектностью *и* способно:

- a) выступать истцом или ответчиком в суде, *и*
- b) приобретать имущество, иметь его в своей собственности или владеть и распоряжаться им, включая имущество, которое государство передает в его пользование или под его управление.»

38. Несколько делегаций высказали свое предпочтение либо одному, либо другому из вариантов, упомянутых выше, и представили по ним ряд замечаний и предложений. Некоторые делегации указали на свою гибкость в плане поддержки любого из вариантов.

39. Ряд делегаций отдали предпочтение варианту I. Было отмечено, что этот вариант соответствует первоначальному пункту 3 проекта статьи 10 из проекта статей Комиссии 1991 года, что он является более ясным и что он более четко отражает существующую практику. Было также высказано мнение о том, что вариант I в большей степени соответствует общей цели проекта статей в целом в том смысле, что в нем основной упор делается на то, что иммунитет государства не затрагивается в том случае, если какое-то государственное предприятие или другое образование выступает ответчиком в суде.

40. Другие делегации вновь высказали свои возражения против любого положения, не указывающего конкретно, что государственное предприятие или другое образование действует в качестве агента государства или что государство действует в качестве гаранта ответственности, которую принимает на себя государственное предприятие или другое образование.

41. Вариант II также получил поддержку ряда делегаций. Вместе с тем некоторые делегации отметили, что, хотя этот вариант более ясен, он создает

возможность применения к нему обратного толкования в том смысле, что, если государственное предприятие или другое образование не обладает независимой правоспособностью, оно будет автоматически пользоваться государственным иммунитетом применительно к коммерческим сделкам. Было также предложено заменить термин «коммерческая сделка» термином «коммерческий контракт».

D. Трудовые договоры

42. Первоначальный текст, представленный Председателем по этому вопросу, гласил следующее:

**«Пункт 4
Трудовые договоры**

Статья 11

2. Пункт 1 не применяется, если:

а) работник был нанят для выполнения обязанностей, тесно связанных с осуществлением государственной власти, в частности когда речь идет о дипломатическом персонале и консульских должностных лицах, как они определены в Венской конвенции о дипломатических сношениях 1961 года, а также в Венской конвенции о консульских сношениях 1963 года, дипломатическом персонале постоянных представительств при международных организациях, членах специальных миссий, лицах, нанятых для того, чтобы представлять государство на международных конференциях, и других лицах, пользующихся дипломатическим иммунитетом;

с) *снять этот подпункт».*

43. Ряд делегаций поддержали текст, предложенный Председателем. Было отмечено, что неясность вследствие использования фразы «тесно связанных с» была устранена.

44. Другие делегации предложили некоторые редакционные поправки. Было предложено заменить слова «в частности» словом «например», с тем чтобы подчеркнуть тот факт, что приведенный перечень категорий работников не является исчерпывающим. Было также предложено снять ссылку на «дипломатический персонал и консульских должностных лиц» и включить примерно следующую формулировку: «лица, подпадающие под действие соответствующих конвенций».

45. Некоторые делегации считали, что формулировка подпункта (а), как он предложен Председателем, является слишком ограниченной и что следует конкретно упомянуть и другие категории работников. К ним можно отнести административный и технический персонал, сотрудников по вопросам печати, протокольных сотрудников, а также других работников, нанятых для выполнения обязанностей, связанных с миссиями.

46. Другие делегации высказали мнение о том, что было бы неуместно перечислять все возможные категории работников. Было также предложено

сократить содержащийся в этом подпункте перечень и сделать ссылку на другие категории работников в комментарии к проекту статьи.

47. Что касается подпункта (с), то было выражено общее согласие с предложением Председателя о том, чтобы снять этот подпункт.

48. Было также отмечено, что применительно к подпункту (d) проекта статьи 11 следует включить исключение, касающееся граждан государства-работодателя, имеющих постоянное место жительства в государстве суда.

49. В результате обсуждений Председатель представил пересмотренный текст по этому вопросу, который гласил следующее:

«Пункт 4

Трудовые договоры

Принцип: Государство не может ссылаться на иммунитет от юрисдикции в суде другого государства, которое обладает компетенцией в отношении разбирательства, касающегося трудового договора между государством и работником, за исключением случаев, когда:

- работник был принят на работу для выполнения обязанностей, связанных с осуществлением государственной власти;
- предметом разбирательства является прием на работу, возобновление работы или восстановление работника;
- работник является гражданином государства, принявшего его на работу, в момент возбуждения разбирательства, и это лицо имеет постоянное место жительства за пределами государства суда; или
- принявшее на работу государство и работник договорились об ином в письменной форме с учетом любых соображений публичного порядка, наделяющих суды государства суда исключительной юрисдикцией по предмету разбирательства.

Статья 11

Трудовые договоры

2. Пункт 1 не применяется, если:

а) работник был принят на работу для выполнения обязанностей, связанных с осуществлением государственной власти, *в частности* когда речь идет о дипломатическом персонале и консульских должностных лицах, как они определены в Венской конвенции о дипломатических сношениях 1961 года и в Венской конвенции о консульских сношениях 1963 года, дипломатическом персонале постоянных представительств при международных организациях, членах специальных миссий, лицах, нанятых для того, чтобы представлять государства на международных конференциях, и других лицах, пользующихся дипломатическим иммунитетом;

с) исключить

d) работник является гражданином государства, принявшего его на работу, в момент возбуждения разбирательства, *за исключением случая,*

когда это лицо имеет постоянное место жительства в государстве суда; или ...».

50. Несколько делегаций высказались в поддержку пересмотренного текста. Эти делегации отметили, что предложенный текст надлежащим образом сбалансирован и лучше отражает намерение, лежавшее в основе первоначального положения, как оно было предложено Комиссией.

51. Другие делегации считали, что перечень категорий в подпункте (а) следует расширить, с тем чтобы предусмотреть более широкую категорию лиц, в частности включающую технический и административный персонал. Было высказано мнение о том, что определяющие слова «в частности» носят слишком конкретный характер и что они несовместимы с национальным законодательством некоторых стран. Было предложено заменить слова «в частности» словами «в том числе» и снять слова «и других лицах, пользующихся дипломатическим иммунитетом». Было также предложено вставить слово «конкретных» перед словом «обязанностей» и заменить слова «дипломатический персонал и консульские должностные лица» словами «члены дипломатической и консульской миссии», тем самым расширив категории работников, охватываемых подпунктом (а).

52. Было высказано мнение о том, что фраза «тесно связанных с», первоначально предложенная Комиссией, предпочтительнее фразы «связанных с осуществлением государственной власти». Согласно другой точке зрения, выражение «тесно связанных с» чрезмерно расширяет границы этого положения. Было предложено после слов «государственной власти» добавить слова «или тесно связанных с таким осуществлением», с тем чтобы провести различие между прямым осуществлением обязанностей и теми функциями, которые тесно связаны с таким осуществлением обязанностей. Одна из делегаций выразила обеспокоенность по поводу этого последнего предложения. Было также предложено заменить слова «государственной власти» словами «власти государства», хотя это предложение также встретило определенные возражения.

Е. Принудительные меры в отношении государственной собственности

53. Первоначальный текст, представленный Председателем по этому вопросу, гласил следующее:

«Пункт 5 Принудительные меры

Статья 18 Иммунитет государств от принудительных мер

1. Никакие принимаемые до вынесения судебного решения принудительные меры в отношении собственности государства не могут быть приняты в связи с разбирательством в суде другого государства за исключением случаев, когда и в той мере, в какой:

а) государство дало явное согласие на принятие таких мер, которые указаны:

- i) в международном соглашении;
- ii) в арбитражном соглашении или в письменном контракте;
- iii) любым иным образом в сделанном в надлежащей форме заявлении;

b) государство зарезервировало или обозначило собственность для удовлетворения иска, являющегося объектом этого разбирательства.

2. Никакие принимаемые после вынесения судебного решения принудительные меры, такие, как обращение взыскания, арест и исполнение решения, в отношении собственности государства не могут быть приняты в связи с разбирательством в суде другого государства за исключением случаев, когда и в той мере, в какой:

a) государство дало явное согласие на принятие таких мер, которые указаны:

- i) в международном соглашении;
- ii) в арбитражном соглашении или в письменном контракте;
- iii) любым иным образом в сделанном в надлежащей форме заявлении; либо

b) государство зарезервировало или обозначило собственность для удовлетворения иска, являющегося объектом этого разбирательства.

Настоящий пункт не наносит ущерба любым иным правовым основаниям для принятия таких мер в отношении собственности государства в связи с разбирательством в суде другого государства.

или:

1. Никакие принудительные меры, такие, как обращение взыскания, арест и исполнение решения, в отношении собственности государства не могут быть приняты в связи с разбирательством в суде другого государства за исключением случаев, когда и в той мере, в какой:

a) государство дало явное согласие на принятие таких мер, которые указаны:

- i) в международном соглашении;
- ii) в арбитражном соглашении или в письменном контракте;
- iii) любым иным образом в сделанном в надлежащей форме заявлении; либо

b) государство зарезервировало или обозначило собственность для удовлетворения иска, являющегося объектом этого разбирательства.

2. Предшествующий пункт не наносит ущерба любым другим правовым основаниям для принятия таких мер в отношении собственности государства в связи с разбирательством в суде другого государства.

или:

Если государство не может претендовать на иммунитет от разбирательства, оно обязано осуществить окончательное судебное решение, вынесенное в отношении него судом другого государства, если только это обязательство не противоречит общественному порядку в этом государстве».

54. По этим трем вариантам был высказан ряд замечаний и предложений.
55. Что касается первого варианта, то мнения по нему разошлись. Некоторые делегации в целом поддержали различие между принудительными мерами, принимаемыми до вынесения судебного решения и принимаемыми после вынесения судебного решения. Вместе с тем было выражено мнение о том, что на практике это различие, возможно, и не будет столь заметным. Было предложено фразу, содержащуюся в конце пункта 2 первого варианта, в отношении того, что этот пункт «не наносит ущерба любым иным правовым основаниям для принятия таких мер в отношении собственности государства в связи с разбирательством в суде другого государства», также включить в конце пункта 1.
56. Другие делегации высказались решительно против проведения различия между принимаемыми до и после вынесения судебного решения принудительными мерами.
57. Что касается второго варианта, то несколько делегаций отдали предпочтение этому варианту с учетом внесения некоторых уточнений. Был предложен ряд редакционных поправок. Было внесено предложение включить формулировку насчет того, что этот вариант будет применяться к принудительным мерам, принимаемым как до, так и после вынесения судебного решения. Было также предложено включить во второй вариант подпункт 1(с) проекта статьи 18 из проекта статей Комиссии 1991 года. Кроме того, было выражено мнение о том, что в подпункте (a)(i) слово «соглашение» следует заменить словом «договор» и что подпункт (a)(iii) следует переформулировать следующим образом: «в сделанном в надлежащей форме одностороннем заявлении».
58. Некоторые делегации высказали обеспокоенность по поводу масштабов и ясности выражения «другим правовым основаниям», содержащегося в пункте 2. Было предложено уточнить эти слова за счет включения слова «международным». Одна делегация высказала мысль о том, что в этом варианте пункт 2 следует снять, но что он все-таки может применяться к ситуации, связанной с принимаемыми до вынесения судебного решения принудительными мерами, в варианте 1.
59. Что касается третьего варианта, то ряд делегаций высказались против него, поскольку они считали концепцию «общественного порядка» слишком неясной. С другой стороны, было также выражено мнение о том, что эта концепция прекрасно известна в праве и что ее применение не должно вызывать никаких проблем.
60. Была высказана мысль о том, что все три варианта являются слишком ограничительными. Согласно этому мнению, государство в соответствии со

своим национальным законодательством должно пользоваться таким же режимом, как и любая частная сторона.

61. Был также предложен ряд других вариантов. Один из них заключался в том, чтобы в качестве отдельного варианта включить первоначальный проект статьи 18 из проекта статей Комиссии 1991 года. Другое предложение касалось создания нового варианта, объединяющего пункт 1 первого варианта, последнее предложение пункта 2 первого варианта и третий вариант. Ряд делегаций поддержали второе предложение.

62. Было также отмечено, что независимо от того, какие изменения будут внесены в статью 18, это потребует последовательного изменения других соответствующих статей, в частности проекта статьи 19.

63. В результате обсуждений Председатель представил пересмотренный текст по этому вопросу, который гласил следующее:

«Пункт 5

Принудительные меры в отношении государственной собственности

Принцип: Если только государство не дало явного согласия в особом порядке или заранее или если принудительные меры, такие, как обращение взыскания, арест и исполнение решения, принимаемые в отношении его собственности судом другого государства, не относятся к собственности, обозначенной для удовлетворения иска, никакие подобные акты не могут совершаться в связи с разбирательством в суде другого государства, за исключением некоторых четко определенных обстоятельств согласно применимым нормам международного права и в отношении собственности, не используемой в правительственных целях. Вместе с тем государство остается обязанным осуществить окончательное судебное решение, если только это обязательство не противоречит общественному порядку в этом государстве.

Вариант I

Статья 18

Иммунитет государств от принудительных мер

1. Никакие принимаемые до вынесения судебного решения принудительные меры в отношении собственности государства не могут быть приняты в связи с разбирательством в суде другого государства за исключением случаев, когда и в той мере, в какой:

а) государство дало явное согласие на принятие таких мер, которые указаны:

- i) в международном соглашении;
- ii) в арбитражном соглашении или в письменном контракте; *или*
- iii) любым иным образом в сделанном в надлежащей форме заявлении; *либо*

б) государство зарезервировало или обозначило собственность для удовлетворения иска, являющегося объектом этого разбирательства.

2. Никакие принимаемые после вынесения судебного решения принудительные меры, такие, как обращение взыскания, арест и исполнение решения, в отношении собственности государства не могут быть приняты в связи с разбирательством в суде другого государства за исключением случаев, когда и в той мере, в какой:

а) государство дало явное согласие на принятие таких мер, которые указаны:

- i) в международном соглашении;
- ii) в арбитражном соглашении или в письменном контракте; или
- iii) любым иным образом в сделанном в надлежащей форме заявлении; либо

б) государство зарезервировало или обозначило собственность для удовлетворения иска, являющегося объектом этого разбирательства.

Настоящий пункт не наносит ущерба любым иным правовым основаниям, *базирующимся на применимых нормах международного права*, для принятия таких мер в отношении собственности государства в связи с разбирательством в суде другого государства.

Вариант II

Статья 18

Иммунитет государств от принудительных мер

1. *Никакие принимаемые до вынесения судебного решения принудительные меры в отношении собственности государства не могут быть приняты в связи с разбирательством в суде другого государства за исключением случаев, когда и в той мере, в какой:*

а) государство дало явное согласие на принятие таких мер, которые указаны:

- i) в международном соглашении;*
- ii) в арбитражном соглашении или в письменном контракте; или*
- iii) любым иным образом в сделанном в надлежащей форме заявлении; либо*

б) государство зарезервировало или обозначило собственность для удовлетворения иска, являющегося объектом этого разбирательства.

Настоящий пункт не наносит ущерба любым иным правовым основаниям, базирующимся на применимых нормах международного права, для принятия таких мер в отношении собственности государства в связи с разбирательством в суде другого государства.

2. *Если государство не может претендовать на иммунитет от разбирательства, оно обязано осуществить окончательное судебное решение, вынесенное в отношении него судом другого государства, если только это обязательство не противоречит общественному порядку в этом государстве.*

Вариант III

Статья 18

Иммунитет государств от принудительных мер

1. Никакие принудительные меры, такие, как обращение взыскания, арест и исполнение решения, в отношении собственности государства не могут быть приняты в связи с разбирательством в суде другого государства за исключением случаев, когда и в той мере, в какой:

а) государство дало явное согласие на принятие таких мер, которые указаны:

- i) в международном соглашении;
- ii) в арбитражном соглашении или в письменном контракте; *или*
- iii) любым иным образом в сделанном в надлежащей форме заявлении; *либо*

б) государство зарезервировало или обозначило собственность для удовлетворения иска, являющегося объектом этого разбирательства.

2. Предшествующий пункт не наносит ущерба любым другим правовым основаниям, базирующимся на применимых нормах международного права, для принятия таких мер в отношении собственности государства в связи с разбирательством в суде другого государства.

Вариант IV

Статья 18

Иммунитет государств от принудительных мер

Если государство не может претендовать на иммунитет от разбирательства, оно обязано осуществить окончательное судебное решение, вынесенное в отношении него судом другого государства, если только это обязательство не противоречит общественному порядку в этом государстве.

[Статья 19

Особые категории собственности

1. *Если только из обстоятельств не вытекает, что государство дало согласие на это, следующие категории собственности государства, в частности, не рассматриваются как собственность, в отношении которой могут быть приняты принудительные меры, такие, как обращение взыскания, арест и исполнение решения, в отношении собственности государства в связи с разбирательством в суде другого государства:*

а) собственность, включая любой банковский счет, используемая или предназначенная для использования в целях дипломатического представительства государства или его консульских учреждений, специальных миссий, представительств при международных

организациях, делегаций в органах международных организаций или на международных конференциях;

b) *собственность военного характера или используемая или предназначенная для использования в военных целях;*

c) *собственность центрального банка или иного финансового управления государства;*

d) *собственность, составляющая часть культурного наследия государства или часть его архивов и не выставленная или не предназначенная для выставления на продажу;*

e) *собственность, составляющая часть экспозиции объектов, которые представляют научный, культурный или исторический интерес, и не выставленная или не предназначенная для выставления на продажу.*

2. Опустить]».

64. Делегации продолжали высказывать совершенно различные точки зрения по этому пункту. Несколько делегаций отдали предпочтение либо какому-то одному, либо нескольким различным вариантам, предложенным в пересмотренном тексте Председателя. Некоторые делегации были готовы гибко подходить к различным вариантам, в то время как другие делегации заявили, что они явно предпочитают либо какой-то один, либо несколько вариантов.

65. Ряд делегаций вновь высказали свое предпочтение первоначальному тексту проекта статьи 18, предложенному Комиссией в ее проекте статей 1991 года по данной теме.

66. Что касается понятия «общественный порядок», упоминаемого в *Принципе* и в вариантах II и IV, то несколько делегаций вновь выразили обеспокоенность в отношении неясности этой концепции. Одна из делегаций предложила уточнить эти слова с помощью слова «международный». Однако другая делегация считала, что понятие «общественный порядок» должно истолковываться гибким образом и что оно присуще многим национальным правовым системам.

67. В отношении варианта I несколько делегаций продолжали высказываться за проведение различия между принудительными мерами, принимаемыми до и после вынесения судебного решения. Было отмечено, что первое предложение варианта I лучше переформулировать в позитивном смысле, сняв слово «никакие» в начале предложения и заменив слова «за исключением случаев, когда и в той мере, в какой» словом «если».

68. Ряд делегаций поддержали концепцию согласия в отношении принимаемых до вынесения судебного решения принудительных мер. Что касается принудительных мер, принимаемых после вынесения судебного решения, то было предложено предусмотреть грационный период в два–три месяца для добровольного исполнения судебного решения.

69. Было высказано мнение о том, что, хотя вариант I в целом является более ясным по сравнению с другими вариантами, в последней части пункта 2 остается неясность в отношении фразы «иным правовым основаниям, базирующимся на применимых нормах международного права». Было

предложено по возможности привести примеры этих применимых норм международного права.

70. Что касается варианта III, то некоторые делегации отдали предпочтение именно этому варианту. Было отмечено, что этот вариант является широким и гибким и что он не усложняет вопросы путем проведения различия между принимаемыми до и после вынесения судебного решения принудительными мерами.

71. Одна делегация, выступившая в поддержку этого варианта, вновь повторила предложение о том, чтобы заменить слово «соглашение» в подпункте (а) (ii) словом «договор» и переформулировать подпункт (iii) следующим образом: «в сделанном в надлежащей форме одностороннем заявлении». Эта делегация также предложила заменить фразу «базирующимся на применимых нормах международного права» словами «базирующимся на применимых договорных нормах». Было также предложено сохранить статью 18(с) и статью 19 из проекта статей 1991 года.

72. В результате обсуждений Председатель представил еще один пересмотренный текст по этому вопросу, который гласил следующее:

«Пункт 5

Принудительные меры в отношении государственной собственности

Принцип: Если только государство не дало явного согласия в особом порядке или заранее или если принудительные меры, такие, как обращение взыскания, арест и исполнение решения, принимаемые в отношении его собственности судом другого государства, не относятся к собственности, обозначенной для удовлетворения иска, никакие подобные акты не могут совершаться в связи с разбирательством в суде другого государства, за исключением некоторых четко определенных обстоятельств согласно применимым нормам международного права и в отношении собственности, не используемой в правительственных целях.

Вариант I

Статья 18

Иммунитет государств от принудительных мер

1. Никакие принудительные меры, такие, как обращение взыскания, арест и исполнение решения, в отношении собственности государства не могут быть приняты в связи с разбирательством в суде другого государства за исключением случаев, когда и в той мере, в какой:

а) государство дало явное согласие на принятие таких мер, которые указаны:

- i) в международном соглашении;
- ii) в арбитражном соглашении или в письменном контракте; или
- iii) в заявлении перед судом или в письменном представлении после возникновения спора между сторонами; либо

б) государство зарезервировало или обозначило собственность для удовлетворения иска, являющегося объектом этого разбирательства; либо

с) собственность конкретно используется или предназначена для использования государством в неправительственных коммерческих целях и находится на территории государства форума и связана с иском, являющимся объектом этого разбирательства, или с учреждением или представительством, против которого возбуждено это разбирательство.

2. Согласие на осуществление юрисдикции по статье 7 не подразумевает согласия на принятие принудительных мер по пункту 1, на которое необходимо отдельное согласие.

Вариант II

Статья 18

Иммунитет государств от принудительных мер

1. Никакие принудительные меры, такие, как обращение взыскания, арест и исполнение решения, в отношении собственности государства не могут быть приняты в связи с разбирательством в суде другого государства за исключением случаев, когда и в той мере, в какой:

а) государство дало явное согласие на принятие таких мер, которые указаны:

- i) в международном соглашении;
- ii) в арбитражном соглашении или в письменном контракте; или
- iii) в заявлении перед судом или в письменном представлении после возникновения спора между сторонами; либо

б) государство зарезервировало или обозначило собственность для удовлетворения иска, являющегося объектом этого разбирательства; либо

с) собственность конкретно используется или предназначена для использования государством в неправительственных коммерческих целях и находится на территории государства форума.

2. Согласие на осуществление юрисдикции по статье 7 не подразумевает согласия на принятие принудительных мер по пункту 1, на которое необходимо отдельное согласие.

Вариант III

Статья 18

Иммунитет государств от принудительных мер

1. Никакие принудительные меры, независимо от того, принимаются они до или после вынесения судебного решения, в отношении собственности государства не могут быть приняты в связи с разбирательством в суде другого государства за исключением случаев, когда и в той мере, в какой:

а) государство дало явное согласие на принятие таких мер, которые указаны:

- i) в международном соглашении;
- ii) в арбитражном соглашении или в письменном контракте; или

iii) любым иным образом в сделанном в надлежащей форме заявлении; либо

b) государство зарезервировало или обозначило собственность для удовлетворения иска, являющегося объектом этого разбирательства.

2. В иных случаях, помимо упомянутых выше, когда после вынесения судебного решения принимаются такие меры, государству, в отношении которого было вынесено окончательное судебное решение, предоставляется трехмесячный грационный период для выполнения этого решения, если применимые нормы международного права не предусматривают иного.

3. Согласие на осуществление юрисдикции по статье 7 не подразумевает согласия на принятие принудительных мер по пункту 1, на которое необходимо отдельное согласие.

Вариант IV

Статья 18

Иммунитет государств от принудительных мер

1. Никакие принудительные меры, такие, как обращение взыскания, арест и исполнение решения, в отношении собственности государства не могут быть приняты в связи с разбирательством в суде другого государства за исключением случаев, когда и в той мере, в какой:

a) государство дало явное согласие на принятие таких мер, которые указаны:

i) в международном соглашении;

ii) в арбитражном соглашении или в письменном контракте; или

iii) любым иным образом в сделанном в надлежащей форме заявлении; либо

b) государство зарезервировало или обозначило собственность для удовлетворения иска, являющегося объектом этого разбирательства.

2. В иных случаях, помимо упомянутых выше, когда после вынесения судебного решения принимаются такие меры, государству, в отношении которого было вынесено окончательное судебное решение, предоставляется трехмесячный грационный период для выполнения этого решения, если применимые нормы международного права не предусматривают иного.

3. Согласие на осуществление юрисдикции по статье 7 не подразумевает согласия на принятие принудительных мер по пункту 1, на которое необходимо отдельное согласие».

73. Делегации высказали различные замечания и предложения по второму пересмотренному тексту Председателя по этому пункту. Ряд делегаций отдали явное предпочтение какому-то одному варианту, с учетом внесения определенных поправок. Другие делегации были готовы проявить гибкость и работать на основе нескольких вариантов.

74. Некоторые делегации поддержали вариант I в качестве основы для дальнейшего обсуждения. Было предложено включить слова «принимаемые либо до, либо после вынесения судебного решения принудительные меры».
75. Другие делегации отдали предпочтение работе на основе варианта II, но при этом указали на определенную гибкость в отношении варианта I в качестве основы для дальнейшего обсуждения.
76. Несколько делегаций высказали предпочтение варианту II. Было отмечено, что текст является кратким, более простым и более прямым. Вместе с тем считалось, что текст будет улучшен, если в этом варианте будет проведено различие между принудительными мерами, принимаемыми до и после вынесения судебного решения.
77. Что касается подпункта (a)(iii) вариантов I и II, то было выражено мнение о том, что ссылка на письменное представление является неясной и что, по-видимому, понадобится уточнить, кому направляется такое представление. Было также предложено перед словом «заявление» добавить слово «надлежащее».
78. Что касается подпункта (c) вариантов I и II, то было предложено включить в текст объективный элемент, который устранял бы необходимость установления намерения государства в отношении использования собственности, путем добавления в начале предложения слов «Установлено, что» или путем снятия ссылки на «предназначение». Несколько делегаций поддержали это предложение. Было также высказано мнение о том, что необходимо установить связь между собственностью государства и иском.
79. Некоторые делегации считали, что формулировка подпункта (c) варианта II является, возможно, чрезмерно широкой. Было высказано мнение о том, что подпункт (b) может вполне достичь той же самой цели. Ряд делегаций высказались за включение формулировки, содержащейся в подпункте (c) варианта I, в вариант II. Было также выражено мнение в поддержку существующей формулировки подпункта (c) варианта II.
80. Другая делегация считала необходимым обеспечить соответствие между требованием о согласии в пункте 2 и подпунктом (c) и предложила добавить в конце подпункта (c) слова «и государство дало явное согласие на принятие принудительных мер».
81. Было также предложено переформулировать подпункт (c) и сделать его отдельным пунктом статьи 18.
82. Некоторые делегации отдали предпочтение использованию варианта III в качестве основы для дальнейших обсуждений. В этой связи было указано на то, что к этому варианту следует добавить подпункт (c) варианта II. Было выражено мнение о том, что ссылка на грационный период в пункте 2 варианта III привносит элемент неопределенности в отношении статуса собственности в течение этого периода.
83. Что касается варианта IV, то по нему не было высказано никаких существенных замечаний или предложений, равно как и не было выражено никакой поддержки этому варианту.

IV. Будущее направление деятельности в связи с данной темой

84. Ряд делегаций выразили мнение о том, что, независимо от окончательной формы будущего документа по этой теме, после рассмотрения проекта статей Комиссии международного права на протяжении почти 10 лет в рабочих группах и в ходе неофициальных консультаций в Шестом комитете настало время для созыва более официального органа. Этот орган, которым может быть специальный комитет или подготовительная комиссия, должен иметь в качестве главного пункта своего мандата подготовку либо базового документа для дипломатической конференции по выработке международной конвенции по данной теме, либо юридического документа в виде типового закона с изложением правовых принципов, который мог бы служить в качестве ориентира для правительств, судов и других практикующих юристов.

85. Ряд других делегаций придерживались той точки зрения, что идея созыва органа, подобного тому, о котором идет речь в предшествующих пунктах, является преждевременной. По их мнению, по базовым и по ключевым вопросам проекта все еще сохраняются значительные разногласия. Без достижения предварительной договоренности по этим вопросам такой орган или такая дипломатическая конференция неизбежно обречены на провал. А договоренности по таким вопросам практически невозможно достичь, поскольку законодательство и государственная практика в этих вопросах все еще меняются.

86. Что же касается вопроса о том, должен ли окончательный документ носить обязательный характер или же иметь форму рекомендательного правового документа, такого, как типовой закон или руководящие положения, то по нему были высказаны такие же противоречивые суждения, как и те, которые уже нашли отражение в пунктах 6–9 общего обмена мнениями.

87. Некоторые делегации, выступившие в поддержку создания более официального органа для рассмотрения этой темы в будущем, отметили, что, несмотря на трудности, связанные с рассмотрением нерешенных вопросов, ясно, что определенный прогресс все-таки был достигнут как на предыдущих, так и на нынешней сессии Рабочей группы. Хотя некоторые противоречивые моменты еще предстоит урегулировать, их на самом деле очень мало по сравнению с теми многочисленными политическими и техническими трудностями, которые прошлые дипломатические конференции по правовым вопросам, включая Римскую конференцию по Международному уголовному суду, должны были обсудить и разрешить всего лишь за несколько недель. Цель политических органов, таких, как специальные комитеты, подготовительные комиссии и дипломатические конференции, заключается именно в проведении переговоров по наиболее сложным проблемам в ходе выработки правового документа.

V. Предложения Председателя по дальнейшей работе над темой

88. В свете обсуждений, состоявшихся в Рабочей группе Шестого комитета на пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, в качестве возможных вариантов для дальнейшей работы можно рассматривать следующие тексты:

Пункт 1

Определение государства

Базовая концепция этого пункта: Для целей юрисдикционных иммунитетов государств термин «государство» включает также, помимо государства и его различных органов управления, составные части федеративного государства или политические подразделения государства, которые правомочны совершать действия в осуществление суверенной власти, а также учреждения или институции государства либо другие образования в той мере, в какой они правомочны совершать действия в осуществление суверенной власти государства, и представителей государства, действующих в этом качестве.

Статья 2

Употребление терминов

1. a) ...
 - b) «Государство» означает:
 - i) государство и его различные органы управления;
 - ii) составные части федеративного государства или политические подразделения государства, которые правомочны совершать действия в осуществление суверенной власти;
 - iii) учреждения или институции государства либо другие образования в той мере, в какой они правомочны совершать действия в осуществление суверенной власти государства;
 - iv) представителей государства, действующих в этом качестве.

Пункт 2

Определение коммерческого характера контракта или сделки

Базовая концепция этого пункта: Государство не может ссылаться на юрисдикционные иммунитеты в разбирательстве, связанном с коммерческой сделкой, если оно заключает эту коммерческую сделку с иностранным физическим или юридическим лицом и в силу применимых норм международного частного права споры в связи с этой коммерческой сделкой подпадают под юрисдикцию суда другого государства.

Вариант 1

Статья 2

Употребление терминов

1. a) ...
 - b) «Государство» означает: ...
 - c) «коммерческая сделка» означает:

- i) любой коммерческий контракт или сделку, связанную с куплей-продажей или предоставлением услуг;
- ii) любой контракт в отношении займа или иную сделку финансового характера, включая любое обязательство по гарантии или компенсации в отношении любого такого займа или сделки;
- iii) любой иной контракт или сделку коммерческого, промышленного, торгового или профессионального характера, за исключением трудовых договоров.

2. Исключить

Вариант II

Статья 2

Употребление терминов

1. a) ...

b) «Государство» означает: ...

c) «коммерческая сделка» означает:

- i) любой коммерческий контракт или сделку, связанную с куплей-продажей или предоставлением услуг;
- ii) любой контракт в отношении займа или иную сделку финансового характера, включая любое обязательство по гарантии или компенсации в отношении любого такого займа или сделки;
- iii) любой иной контракт или сделку коммерческого, промышленного, торгового или профессионального характера, за исключением трудовых договоров.

2. При определении того, является ли контракт или сделка «коммерческой сделкой» в соответствии с пунктом 1(c), следует принимать во внимание характер сделки, а также цель, для которой он заключен, т.е. имеет ли он отношение к осуществлению публичных функций, при условии, что стороны, являющиеся его стороной, прямо зарезервировало такую возможность, а другая сторона прямо не возражала против этого.

Вариант III

Статья 2

Употребление терминов

1. a) ...

b) «Государство» означает: ...

c) «коммерческая сделка» означает:

- i) любой коммерческий контракт или сделку, связанную с куплей-продажей или предоставлением услуг;

ii) любой контракт в отношении займа или иную сделку финансового характера, включая любое обязательство по гарантии или компенсации в отношении любого такого займа или сделки;

iii) любой иной контракт или сделку коммерческого, промышленного, торгового или профессионального характера, за исключением трудовых договоров.

2. При определении того, является ли контракт или сделка «коммерческой сделкой» в соответствии с пунктом 1(с), следует принимать во внимание характер сделки, а также в соответствии с национальным законодательством государства, являющегося стороной этого контракта или сделки, цель, для которой она заключена, т.е. имеет ли она отношение к осуществлению публичных функций, при условии, что стороны контракта или сделки не договорились об ином.

Пункт 3

Концепция государственного предприятия или другого образования применительно к коммерческим сделкам

Базовая концепция этого пункта: Государственное предприятие или другое образование, учрежденное государством, не пользуется государственным иммунитетом, поскольку это предприятие или образование обладает независимой правосубъектностью и может быть истцом и ответчиком в суде, а также приобретать имущество, иметь его в своей собственности или владеть и распоряжаться им, включая имущество, которое государство передает ему в пользование или управление.

Вариант I

Статья 10

Коммерческие сделки

3. Иммунитет от юрисдикции, которым обладает государство, не затрагивается применительно к разбирательству в связи с коммерческой сделкой, заключенной государственным предприятием или другим учрежденным государством образованием, которое обладает независимой правосубъектностью и может:

а) выступать истцом или ответчиком в суде, и

б) приобретать имущество, иметь его в своей собственности или владеть и распоряжаться им, включая имущество, которое государство передает ему в пользование или управление.

Вариант II

Статья 10

Коммерческие сделки

3. Государственное предприятие или другое образование, учрежденное государством, не пользуется государственным иммунитетом, поскольку оно обладает независимой правосубъектностью и может:

- a) выступать истцом или ответчиком в суде, и
- b) приобретать имущество, иметь его в своей собственности или владеть и распоряжаться им, включая имущество, которое государство передает ему в пользование или управление.

Пункт 4
Трудовые договоры

Базовая концепция этого пункта: Государство не может ссылаться на иммунитет от юрисдикции в суде другого государства, который в ином отношении компетентен проводить разбирательство в связи с трудовым договором между государством и работником, за исключением случаев, когда:

- работник был принят на работу для выполнения обязанностей, связанных с осуществлением государственной власти;
- предметом разбирательства является прием на работу, возобновление трудовых отношений или восстановление работника;
- работник является гражданином государства, принявшего его на работу, в момент возбуждения разбирательства и это лицо имеет постоянное место жительства за пределами государства суда; или
- принявшее на работу государство и работник договорились об ином в письменной форме с учетом любых соображений публичного порядка, наделяющих суды государства суда исключительной юрисдикцией по предмету разбирательства.

Статья 11
Трудовые договоры

2. Пункт 1 не применяется, если:

a) работник был принят на работу для выполнения обязанностей, связанных с осуществлением государственной власти,

а бис) речь идет о дипломатическом персонале и консульских должностных лицах, как они определены в Венской конвенции о дипломатических сношениях 1961 года, а также в Венской конвенции о консульских сношениях 1963 года, дипломатическом персонале постоянных представительств при международных организациях, членах специальных миссий, лицах, нанятых для того, чтобы представлять государства на международных конференциях, и других лицах, пользующихся дипломатическим иммунитетом;

c) исключить

d) работник является гражданином государства, принявшего его на работу, в момент возбуждения разбирательства, за исключением случая, когда это лицо имеет постоянное место жительства в государстве суда; или ...

Пункт 5**Принудительные меры в отношении государственной собственности**

Базовая концепция этого пункта: За исключение случаев, когда:

- государство прямо согласилось в конкретном случае или заранее на принудительные меры, такие, как обращение взыскания, арест и исполнение решения, принимаемые в отношении его собственности судом другого государства;
- принудительные меры, такие, как обращение взыскания, арест и исполнение решения, относятся к собственности, обозначенной для удовлетворения иска,

никакие подобные акты не могут совершаться в связи с разбирательством в суде другого государства, за исключением некоторых четко определенных обстоятельств согласно применимым нормам международного права и в отношении собственности, не используемой в государственных целях.

Новая статья XV (предшествующая статье 18)**Принудительные меры до вынесения судебного решения**

Никакие принимаемые до вынесения судебного решения принудительные меры, такие, как обращение взыскания, арест и исполнение решения, в отношении собственности государства не могут быть приняты в связи с разбирательством в суде другого государства, за исключением случаев, когда и в той мере, в какой:

- a) государство прямо согласилось на принятие таких мер, которые указаны:
 - i) в международном соглашении;
 - ii) в арбитражном соглашении или в письменном контракте; или
 - iii) в заявлении перед судом или в письменном представлении после возникновения спора между сторонами; либо
- b) государство зарезервировало или обозначило собственность для удовлетворения иска, являющегося объектом этого разбирательства.

Новая статья 18 бис (следующая за статьей 18)

В случае, когда для принятия принудительных мер требуется согласие в соответствии со статьей XV и статьей 18, согласие на осуществление юрисдикции в соответствии со статьей 7 не подразумевает согласия на принятие принудительных мер.

Вариант I**Статья 18****Иммунитет государств от принудительных мер после вынесения судебного решения**

1. Никакие принимаемые после вынесения судебного решения принудительные меры, такие, как обращение взыскания, арест и

исполнение решения, в отношении собственности государства не могут быть приняты в связи с разбирательством в суде другого государства, за исключением случаев, когда и в той мере, в какой:

- a) государство прямо согласилось на принятие таких мер, которые указаны:
 - i) в международном соглашении;
 - ii) в арбитражном соглашении или в письменном контракте; или
 - iii) в заявлении перед судом или в письменном представлении после возникновения спора между сторонами; либо
- b) государство зарезервировало или обозначило собственность для удовлетворения иска, являющегося объектом этого разбирательства; либо
- c) было установлено, что собственность непосредственно используется или предназначается для использования государством для иных целей, чем государственные некоммерческие цели, и находится на территории государства суда [и имеет связь с иском, который является объектом разбирательства, или с учреждением или институцией, против которой было направлено судебное разбирательство].

Вариант II

Статья 18

Иммунитет государств от принудительных мер

1. Никакие принимаемые после вынесения судебного решения принудительные меры, такие, как обращение взыскания, арест и исполнение решения, в отношении собственности государства не могут быть приняты в связи с разбирательством в суде другого государства, за исключением случаев, когда и в той мере, в какой:

- a) государство прямо согласилось на принятие таких мер, которые указаны:
 - i) в международном соглашении;
 - ii) в арбитражном соглашении или в письменном контракте; или
 - iii) в заявлении перед судом или в письменном представлении после возникновения спора между сторонами; либо
- b) государство зарезервировало или обозначило собственность для удовлетворения иска, являющегося объектом этого разбирательства.

2. В иных случаях, помимо указанных выше, никакие принудительные меры против собственности государства, против которого было вынесено окончательное судебное решение судом другого государства, не могут быть приняты, прежде чем первому государству не будет предоставлен трехмесячный грационный период для выполнения этого решения, если только в применимых нормах международного права не предусмотрено иное. Если государство не выполнило решение в течение этого периода, принудительные меры в отношении собственности этого государства могут быть приняты, когда будет установлено, что она непосредственно

используется или предназначается для использования этим государством для иных целей, чем государственные некоммерческие цели, и находится на территории государства суда.
